



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأمم المتحدة
للأغذية والزراعة

A

لجنة الشؤون الدستورية والقانونية

الدورة الثامنة والتسعون

روما، 17-19 مارس/آذار 2014

لجنة المبادئ الأخلاقية – التقرير السنوي لعام 2013

أولاً – مقدمة

1 - ترفع لجنة المبادئ الأخلاقية، طبقاً لما نصت عليه اختصاصاتها، تقريراً سنوياً عن أنشطتها إلى كل من المدير العام ولجنة الشؤون الدستورية والقانونية ولجنة المالية. ويتضمن هذا التقرير معلومات موجزة عن الاجتماعين اللذين عقدتهما اللجنة في سنة 2013.

2 - وتعمل لجنة المبادئ الأخلاقية في منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) كفريق استشاري حول جميع المسائل المتصلة بالشؤون الأخلاقية داخل المنظمة، وتتولى الإشراف العام على سير عمل برنامج المبادئ الأخلاقية وتكفل فعالية هذا البرنامج. وتقوم أيضاً لجنة المبادئ الأخلاقية باستعراض جميع السياسات والأنظمة والقواعد وبرامج التدريب والإقرار المتصلة بالمبادئ الأخلاقية وتقديم المشورة بشأنها، فضلاً عن تجنّب حدوث تضارب في المصالح.

3 - وتتألف لجنة المبادئ الأخلاقية في الفاو من ثلاث شخصيات مرموقة من خارج المنظمة يوافق على تعيينها المجلس بناء على توصية لجنة المالية ولجنة الشؤون الدستورية والقانونية، وأحد نائبي المدير العام والمستشار القانوني بوصفه عضواً فيها بحكم منصبه. وكانت اللجنة تضمّ في 1 يناير/كانون الثاني 2013 كلاً من السيد José Zalaquett والسيدة Anne Marie Taylor وNgonlardje Kabra Mbaidjol والسيد Daniel Gustafson، نائب المدير العام (العمليات) والسيد Antonio Tavares، المستشار القانوني.



mj711a

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة

www.fao.org

وفي 16 يناير/كانون الثاني 2013، قدّمت السيدة Anne Marie Taylor استقالتها لأسباب صحيّة وحلّت محلّها السيدة Suomi Sakai.

ثانياً – سير العمل في لجنة المبادئ الأخلاقية

4 – عقدت لجنة المبادئ الأخلاقية اجتماعين لها خلال سنة 2013. وعُقد الاجتماع الأول في المقر الرئيسي للفاو يومي 27 و28 مايو/أيار. وشارك فيه الأعضاء التالية أسماؤهم: السيد Gustafson والسيد Mbaidjol والسيد Tavares والسيد Zalaquett. وعُقد الاجتماع الثاني في 18 نوفمبر/تشرين الثاني بواسطة مؤتمر فيديوي بمشاركة الأعضاء كافة. وقد رأس الاجتماعين السيد Mbaidjol.

5 – وطلبت اللجنة إلى المسؤول عن الشؤون الأخلاقية أن يواصل القيام بمهامه كأمين للجنة المبادئ الأخلاقية، مع الإشارة إلى أنّ هذا الأخير لن يؤد أي مهام للإشراف على مكتب الشؤون الأخلاقية.

ثالثاً – مداورات اللجنة

6 – كانت المواضيع التالية مدرجة على جدول أعمال لجنة المبادئ الأخلاقية في سنة 2013:

- التقرير السنوي الصادر عن مكتب الشؤون الأخلاقية لسنة 2012؛
- خطة عمل مكتب الشؤون الأخلاقية لسنة 2013؛
- النظام الإلكتروني للإقرار المالي؛
- علاقة الفاو بالقطاع الخاص؛
- التقرير السنوي الصادر عن مكتب الشؤون الأخلاقية لسنة 2013؛
- طريقة عمل لجنة المبادئ الأخلاقية.

7 – واستعرضت لجنة المبادئ الأخلاقية في الاجتماع الذي عقدته في شهر مايو/أيار 2013 التقرير السنوي الصادر عن مكتب الشؤون الأخلاقية لسنة 2012 واقترحت إجراء بعض التغييرات التحريرية فيه. ونصحت اللجنة مكتب الشؤون الأخلاقية بنشر ملخص عن تقريره السنوي لعام 2012 على شبكة الإنترنت الداخلية للمنظمة على شكل "تقرير عن الأنشطة" وذلك بعد انتهاء لجنة المالية من استعراض التقرير.

8 – واستعرضت لجنة المبادئ الأخلاقية أيضاً خطة عمل مكتب الشؤون الأخلاقية لسنة 2013 بما في ذلك آخر المعلومات عن التقدم المحرز في برنامج الإقرار المالي.

- 9 - وحصلت لجنة المبادئ الأخلاقية على معلومات عن النظام الإلكتروني للإقرار المالي المستخدم في برنامج الأغذية العالمي. ودُعيت إلى النظر في إمكانية اعتماد هذا النظام في كل من الفاو والبرنامج والصندوق الدولي للتنمية الزراعية.
- 10 - وحصلت أيضاً لجنة المبادئ الأخلاقية على معلومات عن استراتيجية المنظمة الخاصة بالشراكات مع القطاع الخاص. وأبدت اللجنة تخوفها من المخاطر التي قد تنطوي عليها هذه الشراكات مسلطة الضوء على ضرورة اتخاذ الإجراءات المناسبة. واعتبرت اللجنة أنه لا يزال باستطاعة مكتب الشؤون الأخلاقية أن يُعنى بالمسائل الأخلاقية ذات الصلة.
- 11 - واستعرضت لجنة المبادئ الأخلاقية في الاجتماع الذي عقدته في شهر نوفمبر/تشرين الثاني 2013 التقرير السنوي الصادر عن مكتب الشؤون الأخلاقية لسنة 2013 واقترحت إجراء بعض التغييرات التحريرية فيه. ويعرض التقرير لأنشطة مكتب الشؤون الأخلاقية من شهر يناير/كانون الثاني حتى شهر أكتوبر/تشرين الأول 2013 في كل من وظائفه الأساسية الأربعة: (1) برنامج الإقرار المالي؛ (2) التثقيف والتوعية على الشؤون الأخلاقية؛ (3) الخدمات الاستشارية؛ (4) وتطوير برنامج الشؤون الأخلاقية.
- 12 - وفي ما يتعلق بتطبيق برنامج الإقرار المالي، أفيد أنه يتعين على 232 من الموظفين ملء بيانات للإقرار المالي قبل 31 مارس/آذار 2013. وقد بلغ معدّل الإجابة 100 في المائة ولم يكن هناك أي تعارض في المصالح بالنسبة إلى أي من الموظفين البالغ عددهم 232 موظفاً.
- 13 - وأفاد أيضاً مكتب الشؤون الأخلاقية أنه عقد حلقات عمل في المقر الرئيسي للمنظمة وفي 59 من المكاتب القطرية الميدانية خلال سنة 2013 وأنه بصدد وضع برنامج للتعلّم الإلكتروني سيبدأ تنفيذه في شهر ديسمبر/كانون الأول 2014.
- 14 - وأفاد مكتب الشؤون القانونية أنه قد أعطى مشورة وتوجيهات سرية الطابع حول الأنظمة واللوائح والمعايير الخاصة بالمنظمة للتشجيع على إصدار قرارات أخلاقية بالنسبة إلى نزاعات في مقر العمل لنحو 117 موظفاً بين شهري يناير/كانون الثاني وأكتوبر/تشرين الأول 2013.
- 15 - وأفاد مكتب الشؤون الأخلاقية أنه اضطلع بأنشطة أخرى من بينها: (1) تولي خدمات الأمانة للجنة المبادئ الأخلاقية في المنظمة؛ (2) المشاركة في منتديات مشتركة بين وكالات الأمم المتحدة لتشاطر المعلومات والتجارب وأفضل الممارسات؛ (3) وتولي مهام كبير جهات الاتصال للحماية من الاستغلال الجنسي والاعتداء الجنسي.

16 - وفي كلا الاجتماعين المنعقدين في سنة 2013، عقدت لجنة المبادئ الأخلاقية مناقشات حول طريقة عملها. وأشارت إلى أنّ لجنة الشؤون الدستورية والقانونية كانت اعتبرت في دورتها السادسة والتسعين (المنعقدة من 4 إلى 6 مارس/آذار 2013) أنه من الضروري أن يعي الأعضاء ما تقوم به لجنة المبادئ الأخلاقية من عمل للبتّ من ثمّ في ما إذا كان يتعيّن أن تصبح لجنة دائمة أو ما إذا كان ينبغي إعادة النظر في تدابيرها المؤقتة. وكان هناك تبادل لوجهات النظر حول دور مكتب الشؤون الأخلاقية الذي رسّخ مكانته داخل المنظمة وضمن آليات الإشراف العامة فيها. وعقدت أيضاً مناقشات حول المسائل التي يمكن للجنة المبادئ الأخلاقية التوسع فيها بقدر أكبر، على غرار تعاون المنظمة مع القطاع الخاص والمجتمع المدني والوكالات الأخرى. واستعرضت أيضاً لجنة المبادئ الأخلاقية مسألة الاجتماعات التي تعقدها وقررت مواصلة عقد الاجتماعات بحضور الأعضاء وبواسطة المؤتمرات الفيديوية حسب الحاجة.